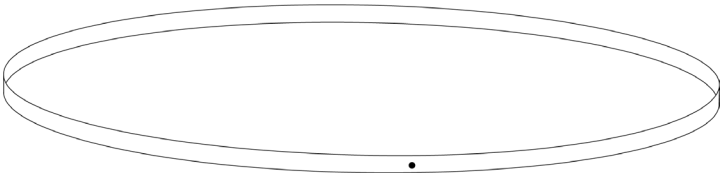
# Montageanleitung
## *Mounting Instruction*



# AMOSIN®
## Inkrementeller Maßbandring
## *Incremental Scale Tape*
## WMR 1005

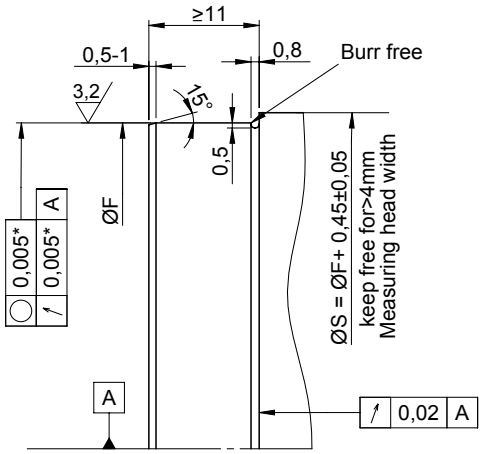
## Sicherheitshinweis
## *Safety notes*

Die Montage der modularen Winkelmessgeräte erfordert gute mechanische und elektronische Kenntnisse und eine präzise und sichere Arbeitsweise! Die Montage ist durch eine ausgebildete Fachkraft unter Einhaltung der örtlichen Sicherheitsbestimmungen durchzuführen!

*The mounting of the modular angle encoders requires great mechanical and electronical knowledge, moreover precise and safe operation! Therefore, mounting should only be carried out by a qualified specialist in compliance with local safety regulations!*

- Der Antrieb darf während der Montage nicht in Betrieb gesetzt werden.
  *The drive must not be put into operation during mounting.*
- Geeignete Schutzausrüstung für die Montage verwenden (Handschuhe, Schutzbrille).
  *Use suitable protective equipment for mounting (gloves, goggles).*

## Anforderungen an den Montagedurchmesser
## *Requirements for the mounting diameter*




| Line count | ØF [mm] |
|---|---|
| 512 to 719 | N/2π – 0,14 ±0,01 |
| 720 to 1023 | N/2π – 0,07 ±0,01 |
| 1024 to 1439 | N/2π – 0,03 ±0,02 |
| 1440 to 2049 | N/2π – 0,00 ±0,02 |
| 2050 to 3000 | N/2π + 0,02 ±0,03 |
| 3001 to 4000 | N/2π + 0,05 ±0,06 |
| 4001 to 6000 | N/2π + 0,08 ±0,07 |
| 6001 to 10000 | N/2π + 0,10 ±0,10 |

*) Rundlaufempfehlung: Höhere Werte beeinträchtigen verhältnismäßig die Positioniergenauigkeit.
*Recommended eccentricity: Higher values affect the positioning accuracy proportionally.*

## Montagevorbereitungen
## *Mounting preparations*

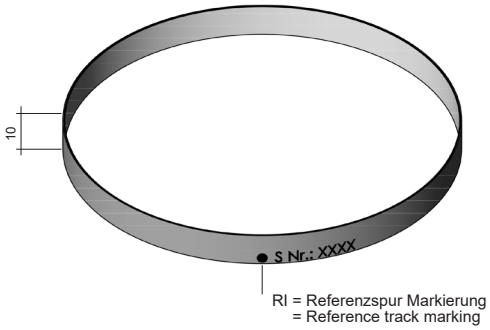
- Auspacken des Maßbandringes nur in sauberer Umgebung.
- Maßbandring nicht in seine zwei Komponenten zerlegen.
- Maßbandring niemals knicken; vor allem die lasergeschweißte Stoßstelle und die Referenzmarke beachten.
- Große Messringe unter keinen Umständen an der Stoßstelle tragen.

- Montageflächen müssen sauber und gratfrei sein.
- Angegebene Wellentoleranzen müssen eingehalten werden.
- Montage bei Raumtemperatur durchführen.

- *Unpack the scale tape ring only in clean environment.*
- *Do not dismount the scale tape ring into its two components.*
- *Never bend the scale tape ring; Especially observe the laser-welded joint and the reference mark.*
- *Don't carry especially bigger measuring rings at its joint points.*

- *Mounting surfaces must be clean and free of burrs.*
- *The specified shaft tolerances must be complied.*
- *Perform the mounting at room temperature.*

# Montage Maßbandring
## *Mounting of the scale tape ring*




### Step 1

Markieren Sie die gewünschte Position der Referenzmarke auf der Welle. Achten Sie ebenfalls auf die Position der Referenzmarke am Maßbandring.

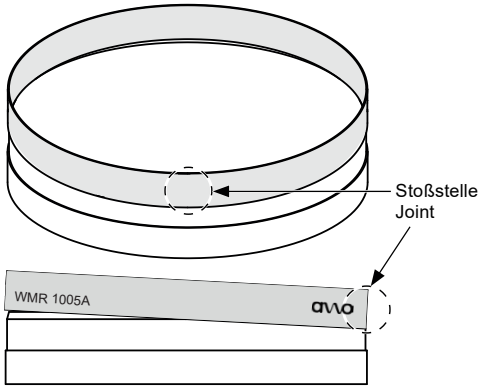
*Mark the desired position of the reference mark on the shaft. Also pay attention to the position of the reference mark on the tape scale ring.*

---

### Step 2

Den Messring wie angeliefert am Flansch ca. über den halben Umfang so ansetzen, dass die Referenzmarke ihre gewünschte Winkelposition am Flansch und bezogen auf den Abtastkopf erhält. Die Stoßstelle muss sich innerhalb dieser 180° befinden.

*Place the ring as delivered with the reference mark at the desired angular location and on the correct side related to the scanning head and fit it lightly on the flange for about half the circumference. The joint must be located within this 180°.*

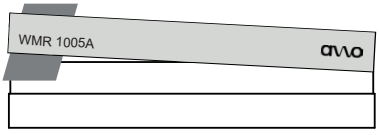



---

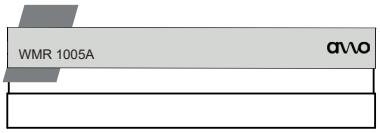
### Step 3

Die mitgelieferte Stahlfolie als Montagehilfe wird zwischen Messring und Flanschkante eingelegt (Bild 1). Nun kann der Messring vorsichtig über den ganzen Umfang des Flansches aufgezogen werden (Bild 2).

*Place the thin delivered steel foil between ring and flange as shown in (Pic. 1) and press the ring carefully over the whole circumference of the flange (Pic. 2).*




Bild/Picture 1



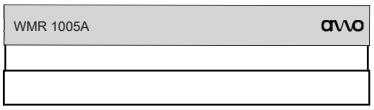

Bild/Picture 2

---

### Step 4

Die eingeklemmte Stahlfolie wird mit einer Flachzange herausgezogen.

*Pull out the thin steel foil between ring and flange with a flat-nose pliers.*

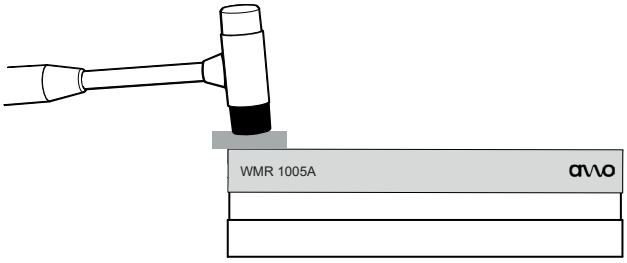



---

### Step 5

*Nun wird der Messring in kleinen Hüben gleichmäßig über den gesamten Umfang händisch oder mit Hilfe eines halbweichen Kunststoffklotzes nach unten geschoben, bis er an der Auflageschulter aufliegt.*

*Now use a plastic pad to press the ring around the flange in small steps until it reaches the stop shoulder of the flange over the whole circumference.*




**RSF Elektronik Ges.m.b.H.**

5121 Tarsdorf
Tarsdorf 93
Phone: +43 (0) 6278 / 8192-0
e-mail: info@rsf.at
www.rsf.at

**Weitere Informationen**

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung des Messgerätes sind die Angaben in den folgenden Dokumenten zu beachten:
*For the intended use of the encoder, the information given in the following documents must be observed:*

• Katalog „Modulare Winkelmessgeräte“
Brochure ‘Modular angle encoders‘ 1244264